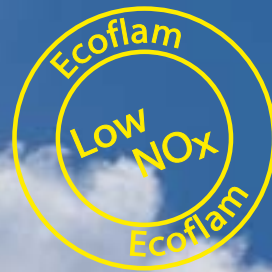


Ecoflam



MAX

MONOBLOCK 17 - 300 kW



LIGHT OIL BURNERS — ДИЗЕЛЬНЫЕ ГОРЕЛКИ — BRULEURS FUEL — QUEMADORES DE GASOLEO

OPERATION / МОДИФИКАЦИИ

- | | | |
|-----------|--------------------------------|--|
| ... | • On-Off | • одноступенчатая горелка |
| P... | • On-Off soft start | • одноступенчатая горелка с плавным стартом |
| P...AB HS | • HI-LOW with hydraulic system | • двухступенчатая горелка с гидроприводом воздушной заслонки |
| HT | • High temperature version | • Высокотемпературная версия |

MAIN FEATURES / ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Completely sealed aluminum casing with a new modern design cover.
- New high efficiency fan ventilation system (HPV) allowing easy matching with boilers having high combustion chamber back pressure.
- Compact burner dimension with low noise levels.
- New air damper with progressive micrometric air regulation adjustable in 3 positions.
- Air damper with 60 or 80 mm snorkel adaptor (optional).
- New electrical wiring simple to disassemble for easy maintenance.
- Combustion head easy to assemble and adjust for fine set up.
- Single bolt burner fixing and the possibility to firmly secure it to the flange in three different positions for easier maintenance.
- Ease of installation with adjustable flange (optional only for TL from Max 1 to Max 12).
- Monoblock electrodes for easy and steady installation into the nozzle even after maintenance.
- Hi - Low version available with compact hydraulic system (Max AB HS).
- Low NOx version with yellow flame developed by Ecoflam.
- Max range available with "D" pump for light oil with viscosity up to 200 cTs.
- Kit for biodiesel on request.
- Continuous ventilation on request.



MAX 1



MAX 4 Low NOx

- Литой корпус горелки из легкого алюминиевого сплава в комплекте с кожухом.
- Мощный вентилятор нового поколения (HPV) позволяет использовать горелку на котлах с повышенным противодавлением в камере сгорания.
- Компактность в сочетании с низким уровнем шума.
- Новый воздушный клапан с прогрессивной микрометрической системой регулирования воздуха.
- Переходник размером 60 или 80 мм для исполнения с внешним воздухозабором (дополнительно).
- Легкость и быстрота выполнения электрических соединений.
- Огневая головка проста в сборке, ее положение регулируется для обеспечения оптимальной сочетаемости горелки с котлом.
- Для упрощения обслуживания на горелке предусмотрен единственный крепежный болт, на который горелку можно повесить за специальный крючок в различных пространственных положениях.
- Простота монтажа благодаря примененному переходному фланцу (поставляется дополнительно только для горелок Max 1- Max 12 с длинной огневой головкой).
- Положение электродов регулируется без снятия стакана огневой головки.
- Двухступенчатые горелки укомплектовываются компактным гидроприводом воздушной заслонки (Max AB HS).
- Разработанные Ecoflam S.p.A. горелки серии Low NOx с "желтым пламенем".
- Горелки серии "MAX" могут оборудоваться насосом типа "D" для мазута с вязкостью до 200 сСт.
- Специальный комплект для перевода на биодизельное топливо.
- Непрерывная вентиляция во всех моделях.

FONCTIONNEMENT / FUNCIONAMIENTO

- ... • 1ère ALLURE
- P... • 1ère ALLURE démarrage réduit
- P...AB HS • Petite/Grande allure avec syst. hydraulique
- HT • Versions haute temperature

- 1a LLAMA
- Salto de presion
- Baja/Alta LLAMA con sistema hidraulico
- Versión alta temperatura

CARACTERISTIQUES / CARACTERISTICAS

- Corps du brûleur en alliage léger d'aluminium, complété d'un capot.
- Ventilateur de nouvelle génération, haute performance, conçu pour vaincre des contre pressions élevées dans la chambre de combustion.
- Design compact avec dimensions et niveaux de bruit réduits.
- Réglage micrométrique et progressif de l'air pour un réglage précis de la combustion.
- Volet d'air avec 60 mm 80 mm pour version ventouse (en option).
- Branchement électrique simple à raccorder.
- Tête de combustion facile à démonter avec la possibilité de régler la position afin d'améliorer l'accouplement.
- Entretien simple et rapide grâce au système de fixation par une seule vis et un écrou.
- Simple à installer grâce à la bride amovible. (Bride coulissante optionnelle sur modèle TL de Max 1 au Max 12).
- Electrodes monoblocs pour la position précise du gicleur même après l'entretien.
- Versions 2 allures avec système hydraulique compact (Max AB HS).
- Versions bas NOx avec technologie Ecoflam à flamme jaune.
- Serie MAX disponible avec pompe "D" pour fioul avec viscosité jusqu'à 200 cTs.
- Kit pour biodiesel sur commande.
- Ventilation permanente sur demande.



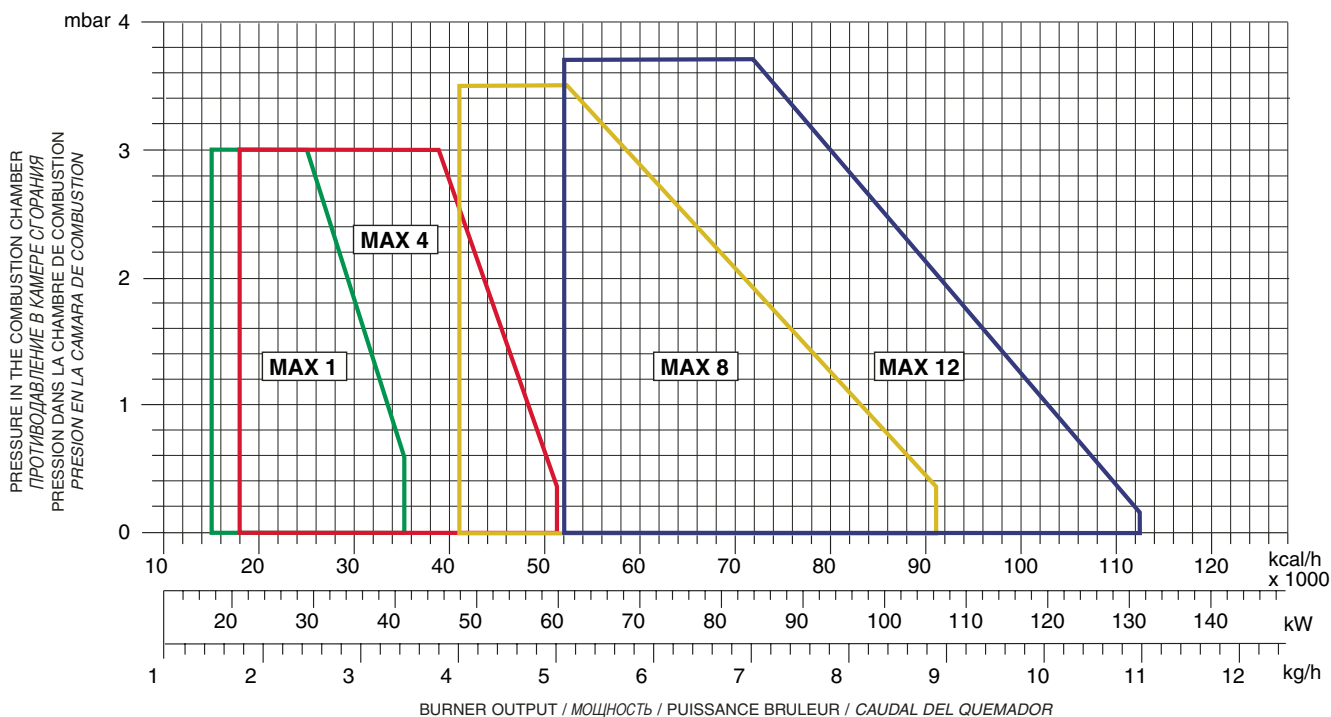
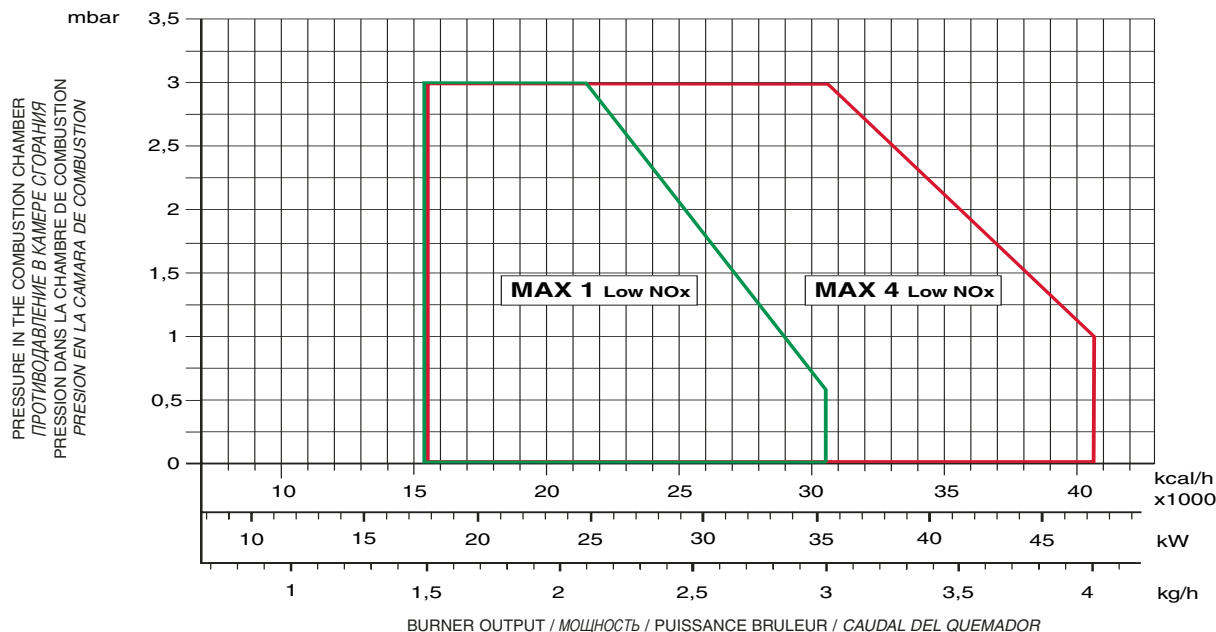
MAX 4



MAX P 25 AB HS

- *Cuerpo del quemador fabricado en una aleación ligera de aluminio completando toda su cubierta o envoltente.*
- *Ventilador de nueva generación de alta preponderancia, estudiado para vencer elevadas contrapresiones de las camaras de combustión.*
- *Diseño compacto con dimensiones y nivel de ruidos reducidos.*
- *Regulación de aire mecrométrica con tres posiciones para realizar un medida ajustada de la combustión.*
- *Acople en el quemador para conexión directa de la versión snorkel para tubo de 60 mm o de 80 mm.*
- *Conexión eléctrica rapida para facil instalación.*
- *Cabeza de combustión facil de ensamblar con posibilidad de regular la posición para mejorar el acoplamiento.*
- *Mantenimiento simple y rapido gracias al enganche de fijación por mediación de un simple tornillo y un gancho.*
- *Facilidad de instalación gracias a la brida desmontable. (opcional para el TL desde el Max 1 hasta el Max 12).*
- *Electrodo monobloc para una posición precisa del inyector incluso despues de un mantenimineto.*
- *Versión de dos llamas con sistema hidraulico compacto (MAX AB HS).*
- *Versión de baja emisión Low NOx con tecnologia Ecoflam con llama amarilla.*
- *Serie MAX disponible con bomba "D" para gasoleo con viscosidad hasta 200 cTs.*
- *KIT para biodiesel bajo pedido.*
- *Versión con ventilacion continua.*

WORKING FIELDS / РАБОЧИЙ ДИАПАЗОН / COURBES DE TRAVAIL / CURVAS DE TRABAJO



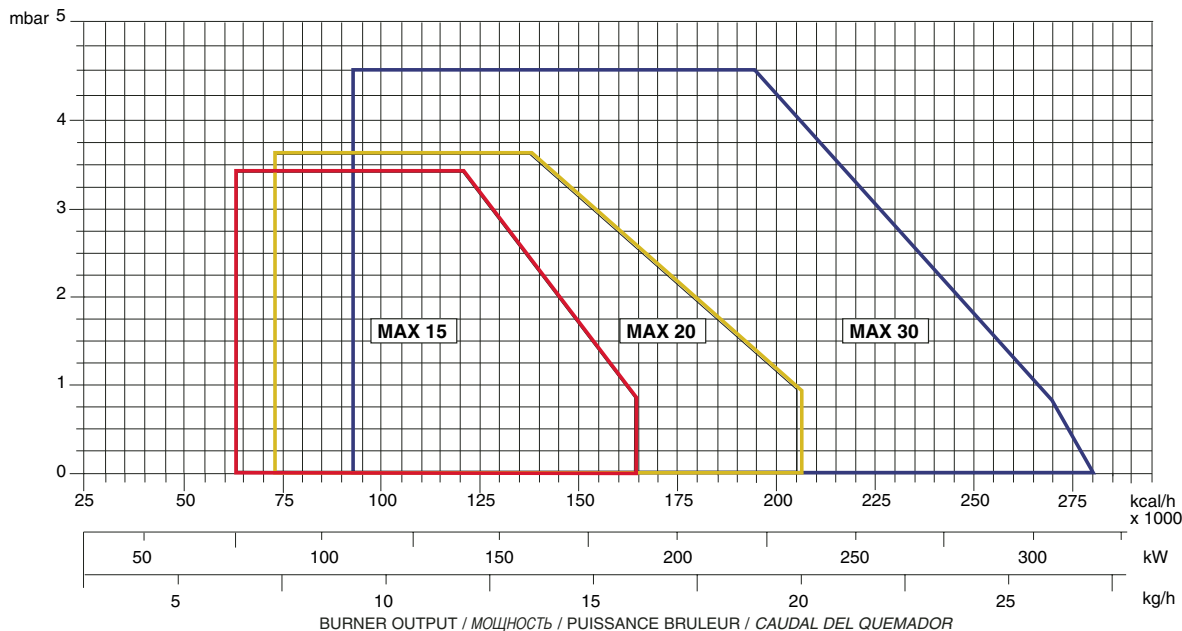
TECHNICAL DATA / ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ / DONNEES TECHNIQUES / DATOS TECNICOS

MODELS МОДЕЛИ MODELOS	Output Тепловая мощность Puissance calorifique Potencia térmica max./макс.		Output Тепловая мощность Puissance calorifique Potencia térmica min./мин.		Flow rate Расход Caudal max./макс.	Flow rate Расход Débit Caudal min./мин.	Power supply Электропитание Tension Tension electrica	Motor Мощность двигателя Moteur Motor	Operation Модификация Fonctionnement Funcionamiento
	kW	kcal/hx1000	kW	kcal/hx1000	kg/h	kg/h	V	W	
	кВт	ккал/час x 1000	кВт	ккал/час x 1000	кг/ч	кг/ч	В	Вт	
MAX 1	41,4	35,7	17,6	15,3	3,5	1,5	230	75	ON-OFF
MAX 1 Low NOx	35,5	30,6	17,6	15,3	3	1,5	230	75	ON-OFF
MAX 4	59	51	20	17,34	5	1,7	230	75	ON-OFF
MAX 4 Low NOx	47,3	40,8	17,6	15,3	4	1,5	230	75	ON-OFF
MAX 8	105	90,78	47	40,8	8,9	4	230	100	ON-OFF
MAX 12	130	112,2	60	52	11	5,1	230	130	ON-OFF

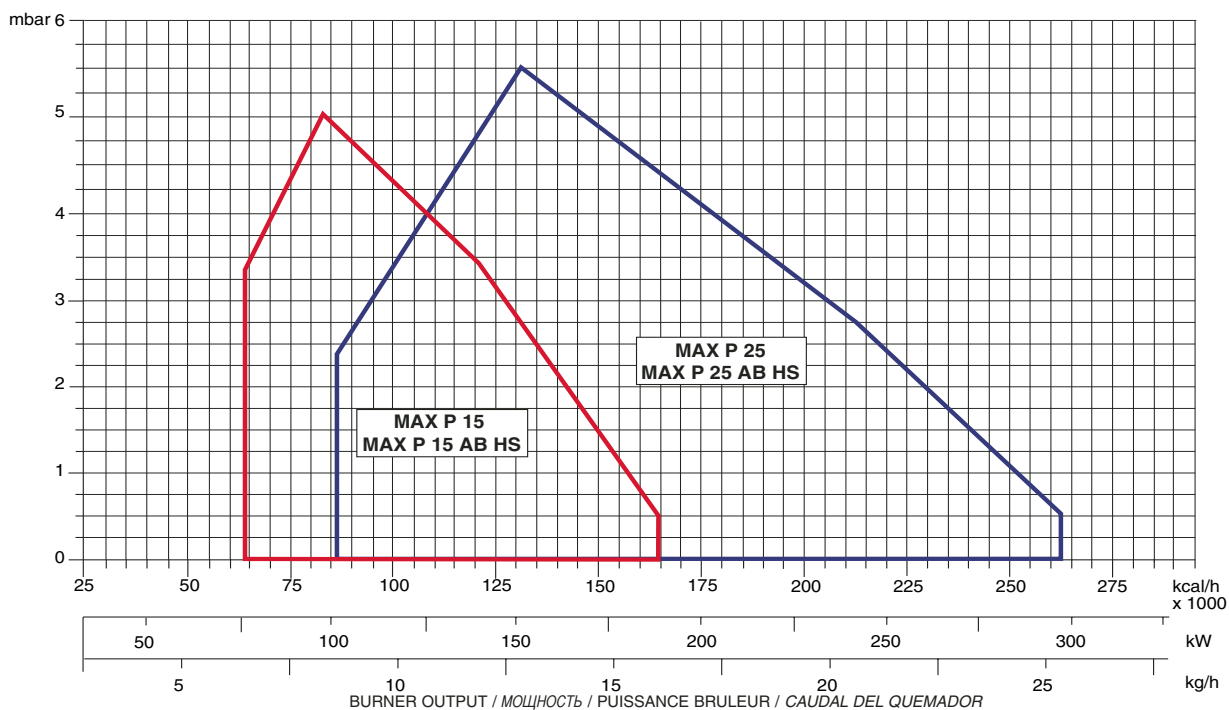
Fuel : Light oil (L.C.V. 10.200 kcal/kg max. visc 1,5°E at 20°C) Вид топлива: Дизтопливо(низшая теплота сгорания 10.200 ккал/кг. Макс. вязкость 1,5°E при 20°C)
 Combustible : Fioul domestique (L.C.V. 10.200 kcal/kg max. visc 1,5°E at 20°C) Combustible : Gasóleo (P.C.I. 10.200 kcal/kg max. visc 1,5°E a 20°C)

WORKING FIELDS / РАБОЧИЙ ДИАПАЗОН / COURBES DE TRAVAIL / CURVAS DE TRABAJO

PRESSURE IN THE COMBUSTION CHAMBER
ПРОТИВДАВЛЕНИЕ В КАМЕРЕ СГОРАНИЯ
PRESSION DANS LA CHAMBRE DE COMBUSTION
PRESION EN LA CAMARA DE COMBUSTION



PRESSURE IN THE COMBUSTION CHAMBER
ПРОТИВДАВЛЕНИЕ В КАМЕРЕ СГОРАНИЯ
PRESSION DANS LA CHAMBRE DE COMBUSTION
PRESION EN LA CAMARA DE COMBUSTION



TECHNICAL DATA / ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ / DONNEES TECHNIQUES / DATOS TECNICOS

MODELS МОДЕЛИ MODELOS	Output Тепловая мощность Puisance calorifique Potencia térmica max./макс.		Output Тепловая мощность Puisance calorifique Potencia térmica min./мин.		Flow rate Расход Débit Caudal max./макс.	Flow rate Расход Débit Caudal min./мин.	Power supply Электропитание Tension Tension electrica	Motor Мощность двигателя Moteur Motor	Operation Модификация Fonctionnement Funcionamiento
	kW	kcal/hx1000	kW	kcal/hx1000	kg/h	kg/h	V	W	
	кВт	ккал/час x 1000	кВт	ккал/час x 1000	кг/ч	кг/ч	В	Вт	
MAX 15	190	163,8	73,4	63,24	16	6,2	230	130	ON-OFF
MAX 20	237	204	86,4	74,460	20	7,3	230	200	ON-OFF
MAX 30	319	275,4	110	94,860	27	9,3	230	200	ON-OFF
MAX P15 / P15AB HS	190	163,8	77	66,3	16	6,5	230	130	P - AB
MAX P25 / P25AB HS	300	259,08	102	87,72	25,4	8,6	230	200	P - AB

Fuel : Light oil (L.C.V. 10.200 kcal/kg max. visc 1,5°E at 20°C)

Вид топлива: Дизтопливо(низшая теплота сгорания 10.200 ккал/кг. Макс. вязкость 1,5°E при 20°C)

Combustible : Fioul domestique (L.C.V. 10.200 kcal/kg max. visc 1,5°E at 20°C)

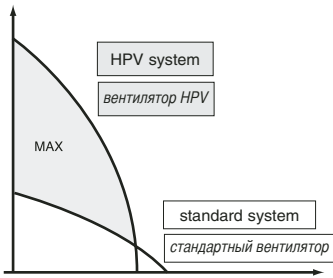
Combustible : Gasóleo (P.C.I. 10.200 kcal/kg max. visc 1,5°E a 20°C)



- HI-LOW with hydraulic system.
- Гидропривод воздушной заслонки 2х-ступенчатой горелки .
- Grande/Petite allure avec système hydraulique.
- Quemador de 2 llamas con circuito hidraulico.



- Combustion head setting.
- Регулировка огневой головки.
- Réglage tête de combustion.
- Regulador de la cabeza de combustión.



- New high efficiency fan ventilation system (HPV).
- Новый вентилятор повышенной мощности (HPV).
- Ventilateur de nouvelle génération, haute performance (HPV).
- Nuevo ventilador de alta eficiencia (HPV).



- Position for maintenance.
- Положение для обслуживания горелки.
- Position pour l'entretien.
- Posicion para mantenimiento.



MAX HT - MAX D HT

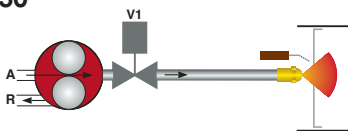
- High temperature version with D pumps - 200 cTs.
- Высокотемпературная версия с насосом типа "D" - 200 cTs.
- Versions haute temperature avec pompe "D" - 200 cTs.
- Versión alta temperatura con bomba "D" - 200 cTs.



HYDRAULIC CIRCUIT / ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ КОНТУР / CIRCUIT HYDRAULIQUE / SISTEMA HIDRAULICO

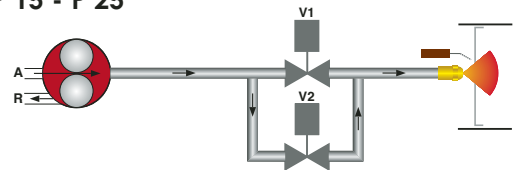
- versions ON-OFF
- одноступенчатая горелка
- versions 1allure
- quemador de 1 llama

1÷30



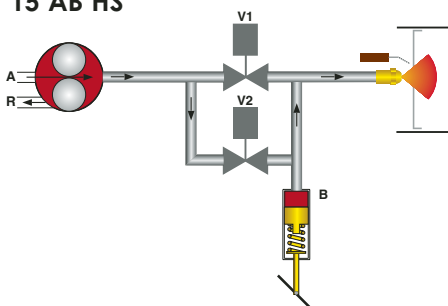
- versions with ON-OFF Soft Start
- вариант с плавным пуском
- versions 1allure démarrage réduit
- version con salto de presion

P 15 - P 25



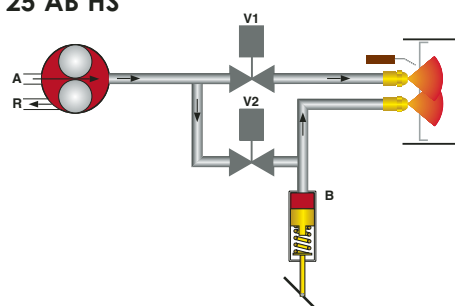
- versions with hydraulic system (HS)
- 2х-ступенчатая горелка с гидроприводом воздушной заслонки
- version grande/petite allure avec système hydraulique (HS)
- quemador de 2 llamas con circuito hidraulico

P 15 AB HS

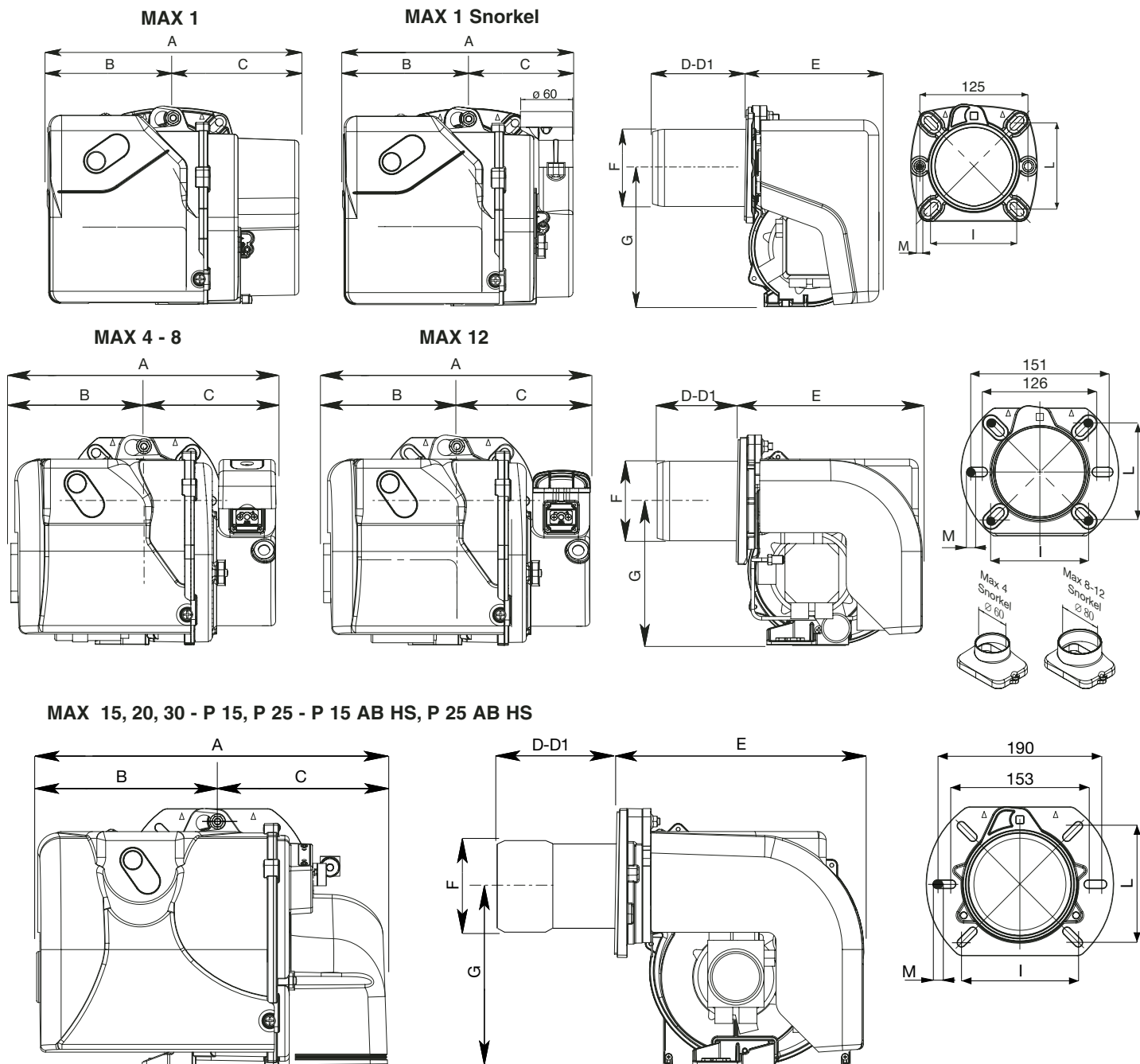


- versions with hydraulic system (HS) 2 nozzles
- 2х-ступенчатая горелка с гидроприводом воздушной заслонки (2 форсунки)
- version grande/petite allure avec système hydraulique (HS) 2 gicleurs
- quemador de 2 llamas con circuito hidraulico (2 inyectores)

P 25 AB HS



OVERALL DIMENSIONS / РАЗМЕРЫ / DIMENSIONS / DIMENSIONES



MODELS / МОДЕЛИ MODELES / MODELOS	A	B	C	D	D1	E	F	G	I	L	M
MAX 1	288	143	145	80	140	153	89	160	92/107	92/107	M8
MAX 1 Snorkel	263	143	120	80	140	153	89	160	92/107	92/107	M8
MAX 1 Low NOx	263	143	120	153	-	153	89	160	92/107	92/107	M8
MAX 4	297	149	148	90	145	204	89	160	90/107	90/107	M8
MAX 4 Low NOx	297	149	148	167	-	204	89	160	90/107	90/107	M8
MAX 8	303	155	148	90	145	204	89	160	100/120	100/120	M8
MAX 12	317	169	148	100	155	204	98	160	100/120	100/120	M8
MAX 15	392	202	190	160	260	276	107	201	106/130	106/130	M8
MAX 20	392	202	190	160	260	276	125	201	106/130	106/130	M8
MAX 30	392	202	190	160	260	276	125	201	106/130	106/130	M8
MAX P15 / P15 AB HS	392	202	190	160	260	276	107	201	106/130	106/130	M8
MAX P25 / P25 AB HS	392	202	190	160	260	276	125	201	106/130	106/130	M8

D = • short head / • короткая огневая головка / • tête courte / • cabeza corta

D1= • long head / • длинная огневая головка / • tête longue / • cabeza larga

• Dimension (mm) / • Размеры в мм / • Dimensions (mm) / • Dimensiones (mm)



FB-Max
date: 27-12-2007



Ecoflam

Ecoflam Bruciatori S.p.A.

via Roma, 64 - 31023 RESANA (TV) - Italy

tel. +39 0423.719500 - fax +39 0423.719580

<http://www.ecoflam-burners.com>

e-mail: export@ecoflam-burners.com

"società soggetta alla direzione e al coordinamento della Merloni Termosanitari S.p.A.,
via A. Merloni, 45 - 60044 Fabriano (An) CF 01026940427"

- Ecoflam Bruciatori S.p.A. RESERVES THE RIGHT TO MAKE ANY ADJUSTMENTS, WITHOUT PRIOR NOTICE, WHICH IT CONSIDER NECESSARY OR USEFUL TO ITS PRODUCTS, WITHOUT AFFECTING THEIR MAIN FEATURES.
- "Ecoflam Bruciatori S.p.A." оставляет за собой право вносить в конструкцию оборудования любые необходимые изменения без особого предупреждения.
- LA MAISON Ecoflam Bruciatori S.p.A. SE RÉSERVE LE DROIT D'APPORTER LES MODIFICATIONS QU'ELLE JUGERA NÉCESSAIRES OU UTILES À SES PRODUITS SANS POUR AUTANT NUIRE À LEURS CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES.
- Ecoflam Bruciatori S.p.A. SE RESERVA EL DERECHO A INTRODUCIR EN SUS PRODUCTOS TODAS LAS MODIFICACIONES QUE CONSIDERE NECESARIAS O UTILES, SIN PERJUDICAR SUS CARACTERISTICAS.